



SWORN TRANSLATOR

Hassan Mohammad Fateh Kayyali

B. A. DEGREE IN ENGLISH LANGUAGE

PUBLIC AFFAIRS-KHALIFEH OFFICE

ALEPPO – SYRIA – TEL: 2119843

Behind Tourism Hotel- Opposite to Chouha



الترجمان المحلف

حسان محمد فاتح كيالي

إجارة في اللغة الإنكليزية وآدابها

علاقات عامة-مكتب خليفة

حلب – سوريا – هاتف: ٢١١٩٨٤٣

حلف العندق السياحي-أمام مكتبة شوحا

**SYRIAN ARAB REPUBLIC
UNIVERSITY OF ALEPPO**

Document No. : /1392/

TESTIMONIAL OF GRADUATION
BACHELOR DEGREE OF AGRICULTURAL ENGINEERING
(Department of Food Science)

According to University of Aleppo Board's decision No. /440/ dated 27/10/2016 and by the result of Second Semester Examination Session of the academic year 2015/2016,

Ms. **Jinan AL HARIRY** daughter of **Ahmad**, born in Alma 1994 one thousand nine hundred and ninety four, of Syrian Arab Nationality, has been awarded the Degree of :

BACHELOR DEGREE OF AGRICULTURAL ENGINEERING
(Department of Food Science)

With the rating of :

" Very Good "

And the average of :

(78.02%) Seventy eight and two percent

Aleppo, 06/11/2016.

Document organized by : Officer (Sig.) Head of Students Affairs Division (Seal & Sig.)

Dean of Faculty
(Seal & Sig.)

Student Ranking : /1/

- * Every erasure, abrasion or alteration on this Document renders it null & void.
- * The student shall be given one testimonial only, should he/ She need for more, must make photocopies and endorse them by the Faculty.

" True copy of the original "

Authorized Signatory
(Seal & Sig.)

Dean of Faculty of Agricultural Engineering
(Seal & Sig.)

True and certified translation of the document attached hereto in Arabic without
responsibility for its content .
Aleppo, on July 4th, 2018.



الجمهورية العربية السورية
جامعة حلب
رقم ١٢٩٢

مصدقة تخرج
الإجازة الخاصة في الهندسة الزراعية
(قسم علوم الأغذية)

استناداً إلى قرار مجلس جامعة حلب رقم تاريخ ٢٠١٦/١٠/٢٧
منحت المدة جنانة الحريسي بنة المولودة في
عام ١٩٩٩ في دمشق وأريضة وتعود المنفعة بالجنسية العربية السورية
درجة الإجازة الخاصة في الهندسة الزراعية تخصص علوم الأغذية
بتقدير جيد جداً ومعدل ٧٨,٢٠٠ بمرتبة ممتازة وأثناء المدة
وذلك بنتيجة امتحان الدرجة الفضيلة الثانية للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦
حلب في ١٤٢٨/٢/ هـ الموافق في ٢٠١٦/١١/٦ م

رئيس جامعة حلب
.....
.....



نظماً

الاسم: أيمان الطائي

التوقيع:
.....



كل شطب أو حك أو تحوير في هذه الوثيقة يلغىها
لا يعطى الطالب سوى مصدقة واحدة وإذا احتاج إلى أكثر فعليه تصويرها فوتوكوبى
وتصديقها من الكلية. ت ١ ١٢٢٤٩٤

مصدق عليه كلية الزراعة
د. د. صبيح من



SWORN TRANSLATOR
Hassan Mohammad Fateh Kayyali
 B. A. DEGREE IN ENGLISH LANGUAGE
 PUBLIC AFFAIRS-KHALIFEH OFFICE
 ALEPPO – SYRIA – TEL: 2119843
 Behind Tourism Hotel- Opposite to Chouha

الترجمان المحلف
حسان محمد فاتح كيالي
 إجازة في اللغة الإنكليزية وآدابها
 علاقات عامة-مكتب خليفة
 حلب - سوريا - هاتف: ٢١١٩٨٤٣
 خلف الفندق السياحي-أمام مكتبة شوحا

SYRIAN ARAB REPUBLIC
 UNIVERSITY OF ALEPPO
 FACULTY OF AGRICULTURAL ENGINEERING

“Department of Food Science”

GRADES TRANSCRIPT

We list hereinafter the Transcript of the subjects studied by the student:

Jinan AL HARIRY

Daughter of Ahmad

Born in Alma 1994, throughout the years of study she has completed at Faculty of Agricultural Engineering, University of Aleppo, together with the marks she scored in each subject from the academic year 2011/2012 until the Second Semester Examination Session of the academic year 2015/2016 :

FIRST ACADEMIC YEAR 2011/2012

First Semester Subjects	Mark Scored Figure & Word	
Foreign Language (1)	65	Sixty five
General Botany	90	Ninety
General & Analytical Chemistry	66	Sixty six
Physics	80	Eighty
Mathematics & Statistics	69	Sixty nine
Zoology	90	Ninety
Socialist National Culture	96	Ninety six
Second Semester Subjects		
Foreign Language (2)	80	Eighty
Arabic Language	64	Sixty four
Plant Sorting	83	Eighty three
Information Technology	96	Ninety six
Organic Chemistry	73	Seventy three
Agricultural Economics	60	Sixty
Climatology & Meteorology	66	Sixty six

SECOND ACADEMIC YEAR 2012/2013

First Semester Subjects	Mark Scored Figure & Word	
Fundamentals of Ecology	60	Sixty
Geology & Soil Principles	76	Seventy six
General Entomology	72	Seventy two
Genetics & Molecular Biology	88	Eighty eight
Fundamentals of Field Crops	62	Sixty two
Principles of Horticulture	73	Seventy three
Foreign Language (3)	87	Eighty seven



Second Semester Subjects		
Foreign Language (4)	79	Ninety seven
Biochemistry	66	Sixty six
Surveying & Agricultural Premises	78	Seventy eight
Fundamentals of Animal Care	75	Seventy five
Microbiology	73	Seventy three
Desert & Pasture	76	Seventy six
Plant Physiology	84	Eighty four
THIRD ACADEMIC YEAR 2013/2014		
First Semester Subjects	Mark Scored Figure & Word	
Fundamentals of Food Industries	76	Seventy six
Fundamentals of Plant Cultivation	80	Eighty
Garden Decoration & Landscaping	80	Eighty
Land Preservation & Reclamation	76	Seventy six
Agricultural Pests & Control	69	Sixty nine
Animal Production	78	Seventy eight
Agricultural Irrigation & Drainage	72	Seventy two
Second Semester Subjects		
Farm Management & Agricultural Instruction	78	Seventy eight
Forestry	89	Eighty nine
Grove Production (Fruit & Vegetable)	81	Eighty one
Agricultural Machinery	80	Eighty
Field Crops Production	75	Seventy five
Remote Sensing & Geographical Information Systems (GIS)	85	Eighty five
Plant Fertility & Nutrition	86	Eighty six
FOURTH ACADEMIC YEAR 2014/2015		
First Semester Subjects	Mark Scored Figure & Word	
Agricultural Experiment Design & Analysis	96	Ninety six
Food Microbiology	81	Eighty one
Meat Technology	72	Seventy two
Food Evaluation & Control	79	Ninety seven
Food Chemistry	79	Ninety seven
Food Conservation Principles	81	Eighty one
Second Semester Subjects		
Food Packing & Wrapping	98	Ninety eight
Oil & Fat Technology	78	Seventy eight
Dairy Chemistry & Analysis	91	Ninety one
Food Factories Engineering	81	Eighty one
Fish Technology	100	One hundred
Vegetable & Fruit Technology	65	Sixty five



FIFTH ACADEMIC YEAR 2015/2016

First Semester Subjects

Human Nutrition

Cereals & Pastry Technology

Chocolate & Sweets Technology

Food Biotechnology

Dairy Technology

Second Semester Subjects

Food Analysis Methods

Food Additives

Food Rotting

Cooling & Freezing Technology

Sugar Technology

Practical Training & Graduation Project

General Average: (78.02%) Seventy eight and two percent General Rating: " Very Good"

Mark Scored Figure & Word

88 Eighty eight

86 Eighty six

93 Ninety three

81 Eighty one

93 Ninety three

67 Sixty seven

90 Ninety

80 Eighty

93 Ninety three

97 Ninety seven

97 Ninety seven

Maximum mark is /100/ and minimum mark is /60/.

According to the content of article No./116/ of Executive List No./25/ of year 2006 :

Honorary grade : If the student scores a general average of 95 and above

Excellent grade : If the student scores a general average of 85 to lesser than 95

Very good grade : If the student scores a general average of 75 to lesser than 85

Good grade : If the student scores a general average of 65 to lesser than 75

Satisfactory grade : If the student scores a general average of 60 to lesser than 65

The fees of Transcript have been paid as per receipt No. /76471/dated 08/11/2016.

Notice: Any erasure, abrasion or alteration on the Transcript renders it null and void.

Registrar: (Sig.)

Verifier : (Sig.)

Head of Examinations Division
(Seal & Sig.)

Dean of Faculty of Agricultural Engineering
(Seal & Sig.)

" We hereby do certify the truthfulness of seal & signature "

Director
Students Affairs Department
(Seal & Sig.)

Vice-Rector
University of Aleppo
(Seal & Sig.)
November 21st, 2016

Overleaf :

" True copy of the original "
December 12th, 2016

Head of Examinations Division
(Seal & sig.)

Dean of Faculty of Agricultural Engineering
(Seal & Sig.)



True and certified translation of the document as attached hereto in Arabic without responsibility for its content .
Aleppo, on July 4th, 2018.

الجمهورية العربية السورية

جامعة حلب

كلية الزراعة

كشف علامات

ندرج فيما يلي كشفاً بالمقررات التي دوست الطاهية جان الحريري بنت احمد المولودة في عام ١٩٩٤ في السنوات التي قضتها في كلية الزراعة من عام ٢٠١١ / ٢٠١٢ وحتى امتحانات الدورة الفصلية الثانية للعام الدراسي ٢٠١٢ / ٢٠١٣ التي نالتها في كل مقرر. علماً بأنها تخرجت بموجب قرار مجلس الجامعة رقم / ٤٤٠ / تاريخ ٢٠١٢ / ٢٠١٣.

السنة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣

المقرر	العلامة رقماً وكتابة	المقرر	العلامة رقماً وكتابة
اللغة الأجنبية (١)	٥٠ خمسة وستون	اللغة الأجنبية (٢)	٨٠ ثمانون فقط
علم النبات العام	٨٠ ثمانون فقط	اللغة العربية	٦٤ أربعة وستون
الكيمياء العامة والتحليلية	٦٦ ستة وستون	تصنيف النبات	٨٣ ثمانية وستون
الفيزياء	٨٠ ثمانون فقط	تقانة المعلومات	٩٦ ستة وستون
الرياضيات والإحصاء	٦٩ تسعة وستون	الكيمياء العضوية	٧٣ ثلاثة وستون
علم الحيوان	٩٠ تسعون فقط	الاقتصاد الزراعي	٦٠ ستون فقط
الثقافة القومية والاشتراكية	٩٠ تسعون وستون	المناخ والأرصاد الجوية	٦٦ ستة وستون

السنة الثانية للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤

اساسيات علم البيئة	٦٠ ستون فقط	اللغة الأجنبية (٤)	٧٩ تسعة وستون
جيوولوجيا ومبادئ التربة	٧٥ ستة وستون	الكيمياء الحيوية	٦٦ ستة وستون
علم الحشرات العام	٧٢ ثمان وستون	مساحة ومنشآت زراعية	٧٨ ثمان وستون
علم الوراثة والبيولوجيا الجزيئية	٨٨ ثمان وستون	اساسيات رعاية الحيوان	٧٥ خمسة وستون
اساسيات المحاصيل الحقلية	٦٢ ثمان وستون	الأحياء الدقيقة	٧٣ ثلاثة وستون
مبادئ علم البستنة	٧٣ ثمانية وستون	البادية والمراعي	٧٦ ستة وستون
اللغة الأجنبية (٣)	٨٧ سبعة وستون	فيزيولوجيا النبات	٨٤ أربعة وستون

السنة الثالثة للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥

اساسيات الصناعات الغذائية	٧٦ ستة وستون	ادارة المزارع والارشاد الزراعي	٧٨ ثمان وستون
اساسيات تربية نبات	٨٠ ثمانون فقط	علم الحراج	٨٩ تسعة وستون
زينة وتنسيق حدائق	٨٠ ثمانون فقط	إنتاج نباتين (فانكة وخضار)	٨١ واحد وستون
صيانة واستصلاح الأراضي	٧٦ ستة وستون	آلات زراعية	٨٠ ثمانون فقط
الآفات الزراعية ومكافحتها	٦٩ تسعة وستون	إنتاج المحاصيل الحقلية	٧٥ خمسة وستون
الإنتاج الحيواني	٧٨ ثمان وستون	استعراض بعونظم معلومات جغرافية	٨٥ خمسة وستون
الري والصرف زراعي	٧٢ ثمان وستون	خصوبة وتغذية النبات	٨٦ ستة وستون

عبد كلية الزراعة

رئيس شعبة الامتحانات

المصدق

المسجلة

فراس الخزيم

ميساء برهم



نصادق على الخاتم والتوقيع

نائب رئيس جامعة حلب

الأستاذ الدكتور



مدير شؤون الطلاب
أحمد بازان



٢٠١٦



الجمهورية العربية السورية
جامعة حلب
كلية الزراعة

تابع كشف الأبحاث لجنان الحريري بنت احمد

" علوم الأغذية "

السنة الرابعة للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥

٩٦	تصميم وتحليل التجارب الزراعية	٩٨	ثمان وتسعون
٨٦	الاحياء الدقيقة للأغذية	٧٨	ثمان وسبعون
٧٢	تقانات اللحوم	٩١	واحد وتسعون
٧٩	تقويم ومراقبة أغذية	٨١	واحد وثمانون
٧٩	كيمياء الأغذية	١٠٠	مئة
٨١	مبادئ حفظ أغذية	٦٥	خمسة وستون

السنة الخامسة للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦

٨٨	تغذية الانسان	٦٧	سبعة وستون
٨١	تقانات الحبوب ومنتجاتها	٩٠	تسعون فقط
٩٣	تقانات الشوكولا والحلويات	٨	ثمانون فقط
٨١	التقانات الحيوية الغذائية	٩٣	تلاتة وتسعون
٩٣	تقانات الالبان	٦٧	سبعة وتسعون
		٩٧	مئعة وتسعون

٧٨ / ثمانية وسبعون واثمان بالمئة التقدير العام جيد جداً العلامة على منه درجة و علامة النجاح

من اللائحة التنفيذية رقم / ٢٥ / لعام ٢٠١٦ م.

مرتبة الطالب معاً عام فدر / ٩٥ / خمسة وتسعون فأكثر.

مرتبة الامتحان = = = = = / ٨٥ / خمس و ثمانون الى مائون / ٩٥ / خمس و تسعون.

مرتبة جيد جداً = = = = = / ٧٥ / خمس و سبعون = = = = = / ٨٥ / خمس و ثمانون.

مرتبة جيد فقط = = = = = / ٦٥ / خمس و ستون = = = = = / ٧٥ / خمس و سبعون.

مرتبة مقبول = = = = = / ٦٠ / ستون = = = = = / ٦٥ / خمس و ستون.

سداد / سيد الكشف بموجب الايصال رقم / ٧٦٤٧١ / تاريخ / ١١ / ٨ / ٢٠١٦ م.

ملاحظة : كل شطب أو حذ أو تحويل في الكشف ينفذ.

عميد كلية الزراعة

رئيس شعبة الاساتذات

المفتي

مستشار

فراير الحرير

مستشار



أحمد بزاز



١٠١

تصادق على النسخة والنموذج

نائب رئيس جامعة حلب

الأستاذ الدكتور

المستشار

المستشار